



LA HIJA ETERNA

(THE ETERNAL DAUGHTER)

DIRIGIDA POR JOANNA HOGG



Sinopsis

Una artista y su anciana madre deben enfrentarse a secretos casi olvidados cuando regresan a la vieja mansión familiar, ahora reconvertida en hotel, donde se esconde un misterioso pasado.

La prensa ha dicho

"Hay tanta cercanía y ternura en esta película (...) Es un momento importante y elegante de auto-revelación para Joanna Hogg"

The Guardian

"Swinton aporta unos matices tan distintos a sus dos interpretaciones que al final parece que estamos en compañía de dos personas totalmente diferentes"

The Playlist

"Una cautivadora historia de fantasmas"

Rolling Stone

"Swinton brilla por partida doble"

Indie Wire

Entrevista con J. Hogg y T. Swinton, por E. Boetti

LA HIJA ETERNA se filmó en secreto durante la pandemia. ¿Ese contexto colaboró para crear la atmósfera fantasmagórica?

Joanna Hogg: En realidad, no fue un secreto, solo que las comunicaciones en ese momento fueron distintas por la situación sanitaria, así que de alguna manera salió eso de que era "secreto". Sí buscábamos que no se supiera nada sobre la historia ni sobre ningún aspecto. Respecto a la atmósfera, eso ya estaba desde el principio, aunque creo que el hecho de que todos nos sintiéramos perdidos y apenas llevamos esa cuestión mucho más allá. Todos estábamos aislados, hacíamos los preparativos desde nuestras casas... se sentía mucho más distante. Así que sí, había una tristeza en el aire que creo que se nota en la película.

¿Cómo fue el proceso creativo?

Tilda Swinton: Cuando empezamos a hablar, aparecieron un montón de recuerdos. Originalmente iba a interpretar solo a Julie e íbamos a buscar a alguien más para hacer de su madre. Pero estábamos tan enamoradas de Rosalind, que llegó un momento loco en que me dije: "Bueno, ¿por qué no hago a las dos?". Eso nos dio la oportunidad de adentrarnos en nuestra fascinación por la relación entre madres de la edad de nuestras madres e hijas de nuestra edad, que es sustancialmente diferente a la de las madres de mi edad y las hijas adolescentes. Esa brecha entre las mujeres nacidas durante la Segunda Guerra Mundial y las nacidas en los años '60 nos parecía un terreno muy interesante para recorrer.



Reparto

Julie/Rosalind Hart	TILDA SWINTON
Bill	JOSEPH MYDELL
Recepcionista hotel	CARLY-SOPHIA DAVIES
Taxista	AUGUST JOSHI
Primo	CRISPIN BUXTON
Novio	ALFIE SANKEY-GREEN

Equipo Técnico

Dirección y guion	JOANNA HOGG
Fotografía	ED RUTHERFORD
Montaje	HELLE LE FEVRE
Diseño de producción	STÉPHANE COLLONGE
Dirección de arte	BYRON BROADBENT
Decoración	NAOMI REED
Vestuario	GRACE SNELL
Producción	BBC FILM, JWH FILMS, A24, ELEMENT PICTURES, SIKELIA PROD.

Año: 2022 / Duración: 96' / Países: Reino Unido, EE.UU. Idioma: inglés

EUROPEAN
CINEMA+
Creative Europe MEDIA



golem

Martin de los Heros, 14
Tel. 915 59 38 36

www.golem.es

www.facebook.com/golem.madrid

[@GolemMadrid](https://twitter.com/GolemMadrid)

Entrevista con Joanna Hogg y Tilda Swinton, por Ezequiel Boetti (Página 12)

¿Dónde radica esa diferencia?

J. H.: Creo que la comunicación, en muchos sentidos, hoy es más sencilla. Indagamos mucho en los recuerdos, y siempre teníamos que comparar cómo eran Rosalind y Julie en términos psicológicos, además de cómo se vinculaban los jóvenes en la época en que nosotras éramos adolescentes. Eran relaciones entre madres e hijas basadas en silencios que generaban mucha tensión.

T.S.: Hay un momento clave en la película, que es cuando Julie le dice que es una persona misteriosa. Me conmueve porque creo que nosotras, y muchas personas de nuestra edad, se sintieron así con sus madres, que además se mantenían bastante alejadas. Si ellas estuvieran sentadas aquí, seguramente dirían que pensaban que era su trabajo, que estaban destinadas a desempeñar el rol de madre. No hay que olvidar que por lo general eran bastantes jóvenes y no necesariamente sabían lo que estaban haciendo. Por eso trataban a los hijos con mucha distancia. Yo me siento mucho más relajada siendo transparente para que mis hijos sepan quién soy. Difícilmente en el futuro puedan decir que era una persona misteriosa.

J. H.: Muchas veces discutimos las diferencias y similitudes entre nuestras madres. Hubo muchas conversaciones

que pudimos tener porque nos conocemos desde hace mucho tiempo y sabemos casi todo la una de la otra. No fue la relación habitual entre una directora y una actriz que trabajan juntas. Fue un ritmo muy diferente, poco adecuado para los fanáticos del control. Nosotras no sabíamos qué iba a pasar, lo íbamos descubriendo a medida que avanzábamos.

Julie y Rosalind son distintas incluso en sus maneras de abrir la boca. ¿Cómo fue el trabajo para esa composición doble?

T.S.: Fue muy particular. No me gusta mucho hablar ni pensar acerca de la actuación, pero aquí creo que fue la experiencia más cercana a algo que jamás pensé que podría hacer, que era mostrarme "sin caparazón", por decirlo de alguna manera. Nunca se sintió como una performance; fue más bien sentirme como ellas en esa situación. En este caso, son personas -me gusta más pensarlas así antes que como personajes- que conocemos muy bien, porque Rosalind está basada en nuestras madres, aunque también tiene cosas particulares que fuimos construyendo en THE SOUVENIR.

Julie también es muy cercana porque tiene nuestra edad y comparte nuestras preocupaciones. No era necesario intensificar nada porque todo nos re-

sultaba familiar, solo era cuestión de hundirnos en esa dinámica solitaria entre madre e hija. Me arriesgaría a pensar que todos pueden encarnar a sus padres, dependiendo lo lejos que quieran llegar.

¿Por qué piensa eso?

T.S.: Porque conocemos el ritmo, la energía y la manera de hablar y de pensar de ellos. En el caso de Rosalind, por ejemplo, era una cuestión de "descargar" todo ese material, todas esas observaciones, y tratar de complementarla con los matices que queríamos darle. Dado que estábamos lidiando con cosas relacionadas con nuestras madres, tratamos de que todo fuera de la manera más sencilla.

J.H.: Otro aspecto importante es que tomamos la decisión de que Rosalind y Julie tuvieran la misma voz. Siempre me confunden con mi madre cuando atiendo el teléfono.

T.S.: Así es. Al principio yo quería usar voces distintas, pero Joanna fue muy clara respecto a eso. Además, como la mayoría de los diálogos fueron improvisados, la elección de palabras resultaba fundamental: Julie jamás usaría las mismas que Rosalind, por ejemplo. Aunque la voz fuera la misma, era como si estuvieran cantando canciones diferentes.